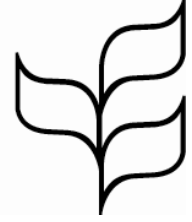


Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/13/1/Add.2
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/8/1/Add.2
UNEP/CBD/NP/COP-MOP/2/1/Add.2
18 August 2016

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على الموارد الجينية والتفاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها الاجتماع الثاني البند 2-3 من جدول الأعمال المؤقت***	مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية الاجتماع الثامن البند 2-3 من جدول الأعمال المؤقت**	مؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي الاجتماع الثالث عشر البند 2 من جدول الأعمال المؤقت*
--	---	---

كانكون، المكسيك، 4-17 ديسمبر/كانون الأول 2016

تنظيم العمل المقترح

مذكرة من الأمين التنفيذي

1- تقدم هذه المذكرة خطة لعقد الاجتماعات التالية بالتزامن: (أ) الاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية، (ب) الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة، (ج) الاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا (المرفق الأول) ومقترح بشأن تنظيم العمل لهذه الاجتماعات (المرفق الثاني).

2- وقد أعدت نسخة سابقة من الخطة وتنظيم العمل المقترحين وأُتيحت في الوثيقة UNEP/CBD/SBI/1/12/Add.1 لتتظر فيهما الهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعها الأول. وفي توصيتها 11/1، رحبت الهيئة الفرعية بالخطة وتنظيم العمل المقترحين، وطلبت إلى الأمين التنفيذي وضع اللمسات الأخيرة على تنظيم العمل بالتشاور مع مكتب مؤتمر الأطراف وحكومة المكسيك المضيفة مع الأخذ بعين الاعتبار الآراء المعرب عنها ونتائج اجتماع الهيئة الفرعية للتنفيذ، فضلا عن نتائج الاجتماعين التاسع عشر والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية. وقد تم تنقيح تنظيم العمل على النحو الوارد في المرفق الثاني وفقا لذلك.

* UNEP/CBD/COP/13/1

** UNEP/CBD/BS/COP-MOP/8/1

*** UNEP/CBD/NP/COP-MOP/2/1/Rev.1

المرفق الأول

خطة لعقد الاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية بالتزامن مع الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة والاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا

ألف - افتتاح الاجتماعات

- 1- سيعلن ممثل عن حكومة جمهورية كوريا، رئيس الاجتماع الثاني عشر لمؤتمر الأطراف، افتتاح الاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف يوم الأحد 4 ديسمبر/كانون الأول 2016، ويدعو مؤتمر الأطراف إلى انتخاب رئيسه. ووفقا للعرف المتبع، من المتوقع أن يُنتخب ممثل حكومة المكسيك، الدولة المضيفة، رئيسا للاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف.
- 2- وتمشيا مع المادة 21 من النظام الداخلي، ستبدأ مدة ولاية الرئيس الجديد فور انتخابه، ونظرا لأن المكسيك طرف في بروتوكول قرطاجنة وفي بروتوكول ناغويا، يصبح الرئيس تلقائيا عضوا ورئيسا للمكتب الحالي، الذي سيعمل أيضا كمكتب لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة وناغويا. وبناء عليه، سيصبح الرئيس الجديد رئيسا أيضا لاجتماعات الأطراف في كل من البروتوكولين. وبصفته هذه، سيفتح الرئيس الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة والاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا.
- 3- وبعد الإعلان عن افتتاح الاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف، والاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة، والاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا، سيعقد الرئيس جلسة عامة مشتركة للاستماع إلى البيانات. ومن المتوقع أن يعرض الرئيس أولا النتائج أو التقدم المحرز في مداولات الجزء الرفيع المستوى المقرر أن يعقد في 2 و3 ديسمبر/كانون الأول 2016. وبعد ذلك، ستستمع الجلسة العامة المشتركة إلى بيانات موجزة بالنيابة عن المجموعات الإقليمية وبعض المنظمات المراقبة. وستشجع المجموعات الإقليمية على عرض بيانات موحدة تغطي الاتفاقية والبروتوكولين. وسترفع الاجتماعات بعد ذلك حتى اليوم التالي.

باء - الجلسات العامة

- 4- سوف تستأنف الاجتماعات جلساتها في صباح الاثنين 5 ديسمبر/كانون الأول 2016. وفي البداية، سيقر مؤتمر الأطراف جدول أعماله؛ ويوافق على تنظيم العمل المقترح للاجتماعات المتزامنة؛ وينشئ فريقين عاملين لتناول جميع البنود باستثناء البنود التي ستعالج في الجلسة العامة وينشئ لجنة للميزانية؛ ويعين الرئيسين المشاركين لكل فريق عامل¹ ورئيس لجنة الميزانية.
- 5- وسيدعو الرئيس بعد ذلك مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة ومؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا، على التوالي، إلى إقرار جدول أعمال كل منهما، والموافقة على تنظيم العمل المقترح للاجتماعات المتزامنة، وتأييد الفريقين العاملين ولجنة الميزانية التي أنشأها مؤتمر الأطراف، وإحالة البنود المدرجة على جدول أعمال كل منهما إلى الفريقين العاملين، حسب الاقتضاء.
- 6- وخلال هذه الجلسة، سينظر في عدد من بنود جدول أعمال مؤتمر الأطراف وكل مؤتمر للأطراف عامل كاجتماع للأطراف في كل من البروتوكولين. وسيقدم المكتب تقريرا واحدا عن أوراق التفويض في سياق البند 4 من جدول أعمال مؤتمر الأطراف والبند 3 من جدول الأعمال مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في كل من البروتوكولين. وسيتناول مؤتمر الأطراف أيضا القضايا المتعلقة في إطار البند 5 من جدول أعماله. وسيتناول تقرير الأمين التنفيذي بحث البند 8 من جدول الأعمال الخاص بكل اجتماع (إدارة الاتفاقية والبروتوكولين والقضايا المتعلقة بالميزانية). كما سيقدم الأمين التنفيذي تقريرا عن

¹ إذا كان الرئيس من بلد ليس طرفا في أحد البروتوكولين أو كليهما، سيتم انتخاب عضو بديل من بين الأطراف في البروتوكول ليرأس البنود المتعلقة بأحد البروتوكولين أو بالبروتوكول الآخر.

الاجتماعات الإقليمية التحضيرية والاجتماعات فيما بين الدورات، بما في ذلك عمل الهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعها الأول، وبذلك يتناول بحث البند 7 من جدول أعمال الاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف والبند 5 من جدول أعمال الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة، والبند 5 من جدول أعمال الاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا. كما سيستمع مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع لكل من بروتوكول قرطاجنة وبروتوكول ناغويا إلى تقارير من لجنة الامتثال التابعة لكل بروتوكول. غير أن المسائل الموضوعية الناشئة عن تقرير لجنة الامتثال ستحال إلى الفريقين العاملين.

- 7- وسترفع الاجتماعات بعد ذلك حتى يتمكن الفريقان العاملان من بدء عملهما.
- 8- ومن المقرر عقد الجلسة العامة الثانية بعد ظهر يوم 9 ديسمبر/كانون الأول 2016. ومن المتوقع أن تستعرض هذه الجلسة التقدم المحرز في عمل الفريقين العاملين وتعتمد أي مشاريع مقررات بشأن البنود التي قد يكون العمل بشأنها قد استكمل.
- 9- كما يتمثل الغرض من الجلسة العامة الثالثة المقرر عقدها بعد ظهر يوم 13 ديسمبر/كانون الأول 2016 في استعراض التقدم الذي أحرزه الفريقان العاملان ولجنة الميزانية.
- 10- وستعقد الجولة الرابعة والأخيرة من الجلسات العامة في اليوم الأخير للاجتماعات، بعد ظهر يوم 17 ديسمبر/كانون الأول 2016. وسيعتمد مؤتمر الأطراف في الاتفاقية وكل مؤتمر للأطراف عامل كاجتماع للأطراف في كل من البروتوكولين مشاريع المقررات المقدمة إلى الهيئة الرئاسية لكل منهما من الفريقين العاملين ومن لجنة الميزانية؛ وينظروا في المسائل الأخرى، إن وجدت، في إطار جدول أعمال كل منهم (الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة، البند 18؛ والاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا، البند 14؛ والاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف، البند 20)؛ ويعتمدوا تقرير اجتماع كل منهم.
- 11- وبعد ذلك، سيدعى ممثلو المجموعات الإقليمية والوفود الأخرى إلى الإدلاء بمجموعة واحدة من الملاحظات الختامية تغطي المسائل ذات الصلة باجتماع أو أكثر من الاجتماعات، إذا رغبوا في ذلك. وبعد الملاحظات الختامية، سيعلم الرئيس اختتام كل اجتماع.

جيم - الفريقان العاملان

- 12- سيتناول أحد الفريقين العاملين معظم بنود جدول أعمال كل اجتماع من الاجتماعات باستثناء بعض البنود المحددة التي سيتم تناولها في جلسات عامة. وعقب انتهاء كل فريق عامل من أعماله، سيقدم مشاريع المقررات إلى مؤتمر الأطراف، ومؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا، ومؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا، حسبما يكون مناسباً.
- 13- وينبغي أن يخصص كل فريق عامل وقتاً مناسباً لتناول بنود جدول الأعمال المسندة إليه. ووفقاً لتنظيم العمل المعتمد، ينبغي تناول بنود جدول أعمال كل اجتماع ذات طابع مماثل أو ذي صلة جنباً إلى جنب من نفس الفريق العامل. وبناء عليه، سيتم أيضاً النظر في ورقات الاجتماعات غير الرسمية بالنسبة للبنود المشابهة أو ذات الصلة في إطار الاتفاقية والبروتوكولين بالنقارب. وعلى سبيل المثال، فإن النظر في ورقة اجتماع غير رسمية من جانب الأطراف في أحد البروتوكولين سيتبعه مباشرة النظر في ورقة اجتماع غير رسمية بشأن موضوع متصل من جانب الأطراف في الاتفاقية والعكس بالعكس.
- 14- وسيكون هناك أيضاً عدد قليل من البنود التي سيتم إدخالها بصورة مشتركة للنظر فيها أو أي مقررات ناشئة عن مثل هذا النظر ذا صلة بجميع الاجتماعات. وفي بعض الحالات، قد تستفيد بعض الجوانب من البند الذي يتم النظر فيه بصورة مشتركة من نهج أكثر تكاملاً وبالتالي، ستجرى المداولات اللاحقة والفهم الناشئ بهدف اعتماد مقررات أكثر اتساقاً وتماسكاً تعزز التنفيذ عبر الصكوك الثلاثة. ومن شأن إدخال بعض البنود والنظر فيها بصورة مشتركة أن يعزز من كفاءة سير الاجتماعات ويسمح ببلورة الأفكار خلال المداولات. غير أن أي مقرر أو عنصر مقرر ينتج عن النظر المشترك سيحتاج إلى أن يعتمد من الاجتماع ذي الصلة.

15- ويمكن أن تنشئ الجلسة العامة أو الفريقان العاملان أيضا أفرقة اتصال حسب الحاجة لتناول بنود محددة.

دال - بنود محتملة للنظر فيها بالتقارب أو بصورة مشتركة

16- من المقترح النظر في بنود جدول الأعمال المؤقت أو عناصر بنود جدول الأعمال التالية بصورة مشتركة أو بالتقارب من جانب الجلسة العامة و/أو الفريق العامل ذي الصلة، أو فريق الاتصال أو اللجنة ذات الصلة:

(أ) البنود التي سينظر فيها مؤتمر الأطراف:

تاريخ ومكان الاجتماعات القادمة (البند 6 من جدول أعمال الاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف).
سيحدد مؤتمر الأطراف تاريخ ومكان الاجتماعات القادمة. وقرر مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة ومؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا عقد اجتماعاتهما بالتزامن مع اجتماعات مؤتمر الأطراف؛

(ب) البنود المقترح أن ينظر فيها مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة ومؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا بصورة مشتركة: تشمل المقررات الواردة في إطار هذه البنود على عناصر مشتركة؛ وسيسمح النظر فيها بصورة مشتركة بتحقيق الاتساق اللازم بين الهيئات الثلاث:

(1) وثائق التفويض: (البند 4 من جدول أعمال الاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف؛ والبند 3 من جدول الأعمال الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة؛ والبند 3 من جدول أعمال الاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا). وسيقدم المكتب تقريراً واحداً. وستعتمد كل هيئة بدورها التقرير؛

(2) المسائل المتعلقة بالميزانية: (البند 8 من جدول أعمال الاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف؛ والبند 10 من جدول الأعمال الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة؛ والبند 9 من جدول أعمال الاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا). ومن المتوقع إجراء المفاوضات المتعلقة بالميزانيات لجميع الهيئات الثلاث في نفس فريق الاتصال. ومن المتوقع أن تكون بعض عناصر المقرر مشتركة (مثل: التكاليف المتقاسمة والمشاركة، والاستعراض الوظيفي للأمانة) في حين ستكون البنود الأخرى محددة لكل هيئة. وستعتمد الجلسة العامة لكل هيئة ميزانيتها؛

(3) تحسين كفاءة الهياكل والعمليات - طريقة تشغيل الهيئة الفرعية للتنفيذ: (البند 18 من جدول أعمال الاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف؛ والبند 5 من جدول الأعمال الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة؛ والبند 2-5 من جدول أعمال الاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا). وتوصي الهيئة الفرعية للتنفيذ في التوصية 9/1 بأن يعتمد مؤتمر الأطراف طريقة التشغيل، وأن يؤيدها بعد ذلك مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكولين؛

(4) تحسين كفاءة الهياكل والعمليات - معايير استعراض تجربة عقد الاجتماعات المتزامنة: (البند 18 من جدول أعمال الاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف؛ والبند 5 من جدول الأعمال الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة؛ والبند 3-5 من جدول أعمال الاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا). ومن المتوقع أن يعتمد مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكولين قوائم متسقة للمعايير على النحو الموصى به في التوصية 11/1 للهيئة الفرعية للتنفيذ؛

(ج) البنود التي سينظر فيها مؤتمر الأطراف وتشمل توصيات من مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في أحد البروتوكولين:

المسائل المتعلقة بالآلية المالية: (البند 11 من جدول أعمال الاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف؛ والبند 8 من جدول الأعمال الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة؛ والبند 7 من جدول أعمال الاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا). وسيقدم مؤتمر الأطراف إرشادا إلى الآلية المالية، مع الأخذ في الاعتبار أي عناصر للإرشاد مقترح أو أي توصية أخرى من مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في أحد البروتوكولين؛

(د) البنود المقترحة أن ينظر فيها بالتقارب: في حين أن البنود تكون خاصة بكل هيئة بذاتها، سيتم النظر فيها بالتقارب لتيسير التآزر:

(1) استعراض التنفيذ: (البند 9 من جدول أعمال الاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف؛ والبندان 5 و14 من جدول الأعمال الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة؛ والبند 5-1 من جدول أعمال الاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا)؛

(2) بناء القدرات والتوعية والاتصال: (البند 12 من جدول أعمال الاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف؛ والبندان 6 و17 من جدول الأعمال الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة؛ والبندان 10 و11 من جدول أعمال الاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا)؛

(3) غرفة تبادل المعلومات: (البند 7 من جدول الأعمال الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة؛ والبند 6 من جدول أعمال الاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا)؛

(4) التعاون: (البند 13 من جدول أعمال الاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف؛ والبند 9 من جدول الأعمال الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة؛ والبند 8 من جدول أعمال الاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا).

هاء - إدارة بنود جدول الأعمال

17- بالنظر إلى أن الاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف سيجري بالتزامن مع اجتماعات البروتوكولين خلال فترة أسبوعين، ستكون هناك حاجة إلى تبسيط الإجراءات حيثما يمكن، مع الحفاظ على السلامة الكاملة لعمليات صنع القرار.

18- وبناء عليه، يقترح المكتب والأمانة استخدام وقت التفاوض المحدود المتاح أساسا لتناول القضايا الجديدة أو التي لم تسو، بما في ذلك النصوص الواردة بين أقواس معقوفة في مشاريع المقررات المقدمة من الهيئات الفرعية مفتوحة العضوية (الهيئة الفرعية للتنفيذ، والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية والفريق العامل المعني بالمادة 8 (ي)) والقضايا التي لم تتناول على الصعيد الحكومي الدولي.

19- ومن المقترح تجنب البيانات العامة التي تكرر النقاط التي أثبتت سابقا والتي نوقشت في إحدى الهيئات الفرعية، وخاصة القضايا التي أعدت بشأنها إحدى الهيئات الفرعية بالفعل مشروع مقرر شامل. ويمكن أن يقترح الرئيس عدم فتح الباب للبيانات في أول مناسبة تتناول فيها هذه البنود في الفريق العامل وأن يقترح بدلا من ذلك تحويل مشاريع المقررات ذات الصلة، التي عُممت من قبل في الوثيقة UNEP/CBD/COP/13/2 إلى ورقة غير رسمية لتيسير المناقشات القائمة على النصوص في جلسة لاحقة. وفي الحالات التي يوجد فيها عدد محدود من القضايا المنفصلة التي يتعين تسويتها، يجوز للرئيس أن يحيل البند إلى فريق اتصال أو مناقشات غير رسمية أخرى.

20- وتدعى الأطراف إلى وضع هذه الخطط في الاعتبار عند إعداد مداخلاتها. وستتاح معلومات أكثر تفصيلا في هذا الصدد.

واو - الترتيبات التقنية

21- ستحضر الدول التي ليست أطرافا في بروتوكول قرطاجنة و/أو بروتوكول ناغويا بصفة مراقب للنظر في البنود المتعلقة بالبروتوكولين، سواء اجتمعت في جلسات عامة أو في الفريقين العاملين. وسيتم وضع تدابير تقنية للتمييز بين الأطراف وغير الأطراف خلال المداولات من أجل مساعدة رئيس الاجتماعات أو رؤساء الفريقين العاملين. وبالنسبة للبنود الخاصة بأحد البروتوكولين أو البروتوكول الآخر، ستعطى أولية التكلم للأطراف في ذلك البروتوكول.

22- ولأغراض عملية، ستستخدم ترتيبات الجلوس في اجتماع مؤتمر الأطراف لاجتماعي مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في كل بروتوكول.

23- وستتاح جميع وثائق الاجتماعات، بما في ذلك الوثائق المقدمة أثناء الدورة، على الموقع الشبكي المعد للاجتماعات. وسوف تبذل جميع الجهود لضمان عرض الإعلانات عن الاجتماعات في التوقيت المناسب على الشاشات وعلى الموقع الشبكي للاجتماعات.

المرفق الثاني

تنظيم العمل المقترح للاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي، والاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة والاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا

الاجتماع العامة الاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية 1- افتتاح الاجتماع. 3- انتخاب أعضاء المكتب (انتخاب الرئيس) الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة 1- افتتاح الاجتماع. الاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا 1- افتتاح الاجتماع.	الأحد، 4 ديسمبر/كانون الأول الساعة 15:00 - 18:00
الاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية 2- إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل. 3- انتخاب أعضاء المكتب (بخلاف الرئيس). الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة 2- الشؤون التنظيمية. 1-2 إقرار جدول الأعمال؛ 2-2 انتخاب أعضاء المكتب البديلاء؛ 3-2 تنظيم العمل. الاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا 2- الشؤون التنظيمية. 1-2 إقرار جدول الأعمال؛ 2-2 انتخاب أعضاء المكتب البديلاء؛ 3-2 تنظيم العمل. الاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية 5- القضايا المتعلقة. 4- تقرير عن وثائق التفويض. الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة 3- تقرير عن وثائق التفويض. الاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا 3- تقرير عن وثائق التفويض. الاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية 7- تقارير عن الاجتماعات المنعقدة بين الدورات والاجتماعات التحضيرية الإقليمية. الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة 5- تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ. 4- تقرير لجنة الامتثال. الاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا 4- تقرير لجنة الامتثال. 5- تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ. الاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية 8- تقرير الأمين التنفيذي عن إدارة الاتفاقية وميزانية الصناديق الاستئمانية. الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة 10- تقرير الأمين التنفيذي عن إدارة البروتوكول وعن مسائل الميزانية. الاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا 9- تقرير الأمين التنفيذي عن إدارة البروتوكول وعن مسائل الميزانية.	الاثنين، 5 ديسمبر/كانون الأول الساعة 10:00 - 13:00

الفريق العامل الثاني	الفريق العامل الأول	
الاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية 15- التنوع البيولوجي البحري والساحلي: المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا؛ وخطة العمل المحددة بشأن التنوع البيولوجي والتحمض في مناطق المياه الباردة؛ ومعالجة الحطام البحري والضوضاء تحت الماء الناجمة عن الأنشطة البشرية على التنوع البيولوجي البحري والساحلي؛ والتخطيط المكاني البحري ومبادرات التدريب. الاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية 16- الأنواع الغريبة الغازية: معالجة المخاطر المرتبطة بالتجارة؛ والخبرات في استخدام عوامل مكافحة البيولوجية؛ وأدوات دعم القرار.	الاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية 9- استعراض مؤقت للتقدم المحرز نحو تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وتحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي، ووسائل التنفيذ ذات الصلة. الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة 14- استعراض تنفيذ البروتوكول وفعاليته. الاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا 5-1 استعراض التقدم المحرز نحو تحقيق الهدف 16 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي. 13- تقييم واستعراض فعالية البروتوكول (المادة 31). الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة 4- تقرير لجنة الامتثال. الاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا 4- تقرير لجنة الامتثال (المادة 30).	الاثنيين 5 ديسمبر/كانون الأول الساعة 15:00 – 18:00
الاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية 17- القضايا العلمية والتقنية الأخرى، بما في ذلك البيولوجيا التركيبية، وآثار تقييم المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية بشأن الملحقات، والإدارة المستدامة للحياة البرية. (ويشمل أيضا الهندسة الجيولوجية المتعلقة بالمناخ).	الاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية 11- حشد الموارد والآلية المالية. الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة 8- المسائل المتعلقة بالآلية المالية والموارد. الاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا 7- الآلية المالية والموارد (المادة 25).	الثلاثاء، 6 ديسمبر/كانون الأول الساعة 10:00 – 13:00
الاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية 10- الإجراءات الاستراتيجية لتعزيز تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وتحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي: (نعميم التنوع البيولوجي ودمجه داخل القطاعات وعبرها؛ وآثار خطة 2030 على التنمية المستدامة والعمليات الدولية الأخرى ذات الصلة).	الاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية 12- وسائل التنفيذ الأخرى: تعزيز بناء القدرات، والتعاون التقني والعلمي والمبادرات الأخرى للمساعدة في التنفيذ. الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة 6- بناء القدرات وقائمة خبراء السلامة الأحيائية. الاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا 10- تدابير للمساعدة في بناء القدرات وتنمية القدرات (المادة 22). الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة 17- التوعية العامة والتنقيف والمشاركة (المادة 23). الاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا 11- تدابير لزيادة التوعية بأهمية الموارد الجينية والمعارف التقليدية المرتبطة بها (المادة 21). الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة 7- تشغيل غرفة تبادل معلومات السلامة الأحيائية وأنشطتها.	الثلاثاء، 6 ديسمبر/كانون الأول الساعة 15:00 – 18:00

الفريق العامل الأول	الفريق العامل الثاني
الاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا 6- غرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول وتقاسم المنافع وتبادل المعلومات (المادة 14).	
الأربعاء، 7 ديسمبر/كانون الأول الساعة 10:00 – 13:00 الاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية 13- التعاون مع الاتفاقيات والمنظمات الدولية الأخرى. الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة 9- التعاون مع المنظمات والاتفاقيات والمبادرات الأخرى. الاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا 8- التعاون مع المنظمات والاتفاقيات والمبادرات الدولية الأخرى.	الاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية 10- الإجراءات الاستراتيجية لتعزيز تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وتحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي: (التنوع البيولوجي وتغير المناخ؛ والمناطق المحمية؛ واستعادة النظم الإيكولوجية؛ والتنوع البيولوجي للغابات؛ والتنوع البيولوجي والصحة البشرية).
الأربعاء، 7 ديسمبر/كانون الأول الساعة 15:00 – 18:00 الاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية 18- تحسين فعالية الهياكل والعمليات في إطار الاتفاقية، بما في ذلك التكامل بين الاتفاقية وبروتوكولها. الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة 5-1 طريقة تشغيل الهيئة الفرعية للتنفيذ. 5-2 التكامل بين الاتفاقية وبروتوكولها. الاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا 5-2 تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ - طريقة التشغيل. 5-3 تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ - التكامل بين الاتفاقية وبروتوكولها - (معايير استعراض الخبرة).	14- المادة 8(ي) والأحكام المتصلة بها: المبادئ التوجيهية لإعادة توطين المعارف التقليدية؛ والمبادئ التوجيهية لإعداد التشريعات أو الآليات الأخرى؛ والتوصيات من منتدى الأمم المتحدة الدائم المعني بقضايا الشعوب الأصلية.
الخميس، 8 ديسمبر/كانون الأول الساعة 10:00 – 13:00 الاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا 12- الحاجة إلى آلية عالمية متعددة الأطراف لتقاسم المنافع وطرائق تشغيلها (المادة 10). الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة 15- الاعتبارات الاجتماعية الاقتصادية (المادة 26). 16- بروتوكول ناغويا - كوالالمبور التكميلي بشأن المسؤولية والجبر التعويضي.	19- المبادئ التوجيهية للتقارير الوطنية السادسة، وطرائق إعداد الإصدارات القادمة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي والمؤشرات.
الخميس، 8 ديسمبر/كانون الأول الساعة 15:00 – 18:00 الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة 11- تقييم المخاطر وإدارة المخاطر (المادتان 15 و 16). 12- النقل غير المقصود عبر الحدود وتدابير الطوارئ (المادة 17). 13- عبور الكائنات الحية المحورة واستخدامها المعزول (المادة 6). 5-3 استخدام مصطلح "الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية".	الاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية (المسائل المعلقة)

الفريق العامل الأول	الفريق العامل الثاني	
الاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة الاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا (المسائل المتعلقة)	الاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية (المسائل المتعلقة)	الجمعة، 9 ديسمبر/كانون الأول الساعة 13:00 – 10:00
الجلسة العامة استعراض التقدم المحرز. اعتماد المقررات بشأن البنود التي تم الانتهاء من النظر فيها.		الجمعة، 9 ديسمبر/كانون الأول الساعة 18:00 – 15:00
(المسائل المتعلقة)	(المسائل المتعلقة)	الاثنين، 12 ديسمبر/كانون الأول الساعة 13:00 – 10:00
(المسائل المتعلقة)	(المسائل المتعلقة)	الاثنين، 12 ديسمبر/كانون الأول الساعة 18:00 – 15:00
(المسائل المتعلقة)	(المسائل المتعلقة)	الثلاثاء، 13 ديسمبر/كانون الأول الساعة 13:00 – 10:00
الجلسة العامة استعراض التقدم المحرز في الفريقين العاملين وفريق الاتصال المعني بالميزانية. الحوار التفاعلي بشأن العيش في انسجام مع الطبيعة.		الثلاثاء، 13 ديسمبر/كانون الأول الساعة 18:00 – 15:00
(المسائل المتعلقة)	(المسائل المتعلقة)	الثلاثاء، 13 ديسمبر/كانون الأول الساعة 18:00 – 15:00 (تابع)
(المسائل المتعلقة)	(المسائل المتعلقة)	الأربعاء، 14 ديسمبر/كانون الأول الساعة 13:00 – 10:00
(المسائل المتعلقة)	(المسائل المتعلقة)	الأربعاء، 14 ديسمبر/كانون الأول الساعة 18:00 – 15:00
(المسائل المتعلقة)	(المسائل المتعلقة)	الخميس، 15 ديسمبر/كانون الأول

الفريق العامل الأول	الفريق العامل الثاني
الساعة 13:00 – 10:00	
الخميس، 15 ديسمبر/كانون الأول الساعة 18:00 – 15:00	(المسائل المعلقة)
الجمعة، 16 ديسمبر/كانون الأول الساعة 13:00 – 10:00	(المسائل المعلقة)
الجمعة، 16 ديسمبر/كانون الأول الساعة 18:00 – 15:00	(المسائل المعلقة)
السبت، 17 ديسمبر/كانون الأول الساعة 13:00 – 10:00	الجلسة العامة (الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة)* اعتماد المقررات على أساس مشاريع المقررات التي وافق عليها الفريقان العاملان. -18 مسائل أخرى. -19 اعتماد التقرير. الجلسة العامة (الاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا)* اعتماد المقررات على أساس مشاريع المقررات التي وافق عليها الفريقان العاملان. -14 مسائل أخرى. -15 اعتماد التقرير.
السبت، 17 ديسمبر/كانون الأول الساعة 18:00 – 15:00	الجلسة العامة (الاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية)* اعتماد المقررات على أساس مشاريع المقررات التي وافق عليها الفريقان العاملان. -20 مسائل أخرى. -21 اعتماد التقرير. الجلسة العامة المشتركة اختتام الاجتماعات. الاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية البند 22 من جدول الأعمال. الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة البند 20 من جدول الأعمال. الاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا البند 16 من جدول الأعمال.

* قد تكون هناك حاجة إلى تعديل ترتيب الجلسات العامة من أجل كفالة التسلسل السليم لاعتماد المقررات من جانب الهيئة المعنية.